

La importancia de la traducción en la internacionalización de nuestro negocio

La globalización es una realidad evidente. Los países viven interconectados y la necesidad de comunicación entre unos y otros es innegable. Lo vemos día tras día en el comercio, el mercado laboral, la industria, la política, las comunicaciones... Todos los países se relacionan de una forma u otra con el resto del mundo y dependen en cierta medida de este y de su comportamiento.

En el ámbito de los negocios, la globalización también adquiere un papel importante. Hoy día, son muchas las empresas multinacionales que se dedican a ofrecer sus servicios en varios países. Por no hablar de las pequeñas y medianas empresas que cada vez más se animan a internacionalizar su negocio. Las ventajas derivadas de este proceso son numerosas: ampliar el número de posibles clientes, expandir la imagen de la marca, aumentar el tamaño de la empresa... y, por supuesto, incrementar el nivel de facturación.



Es por ello por lo que cada vez más empresas se dirigen a nuestra agencia para solicitarnos información sobre este proceso y nos encargan la traducción de sus webs a otros idiomas. Como sabemos que son muchos los empresarios interesados en internacionalizar su negocio, a continuación, ofrecemos más información sobre el mismo y explicamos la importancia de la traducción en este proceso.

¿En qué consiste la internacionalización de mi negocio?

Independientemente del sector al que la empresa se dedique, la internacionalización de su negocio es crucial para empezar a trabajar en otros países. Este proceso está compuesto

por varios pasos que permiten valorar si la empresa está preparada para lanzarse al mercado extranjero y, de ser así, cómo puede hacerlo. En él se analizan los objetivos empresariales, se evalúa la solvencia de la empresa, se hace un análisis interno, se elige un mercado... En definitiva, se valora si la acción es viable.

Una vez que se completa este proceso y se concluye que la empresa puede salir al extranjero, es el momento de ponerse manos a la obra. Y es aquí cuando entra en juego el papel de la traducción.

La traducción en el proceso de internacionalización

Tanto la traducción como la interpretación adquieren un papel fundamental en este proceso. La internacionalización supone el contacto de la empresa con personas e instituciones de otros países y esto conlleva, innegablemente, a la traducción de documentos y a la interpretación de distintos eventos.

Imaginemos que un empresario expande su negocio a un país como Francia. En caso de que tenga que comunicarse con un proveedor de dicho país para contratar sus servicios, necesitará la ayuda de un intérprete de francés que le permita comunicarse con este para poder negociar las condiciones de un posible acuerdo. Lo mismo ocurre en el caso de las empresas que necesitan adaptar sus páginas web a otros idiomas. En este caso necesitan de la ayuda de un traductor que no solo traduzca el contenido, sino que sea experto en localización y, a ser posible, tenga conocimientos de posicionamiento.

En otras palabras, la traducción en el proceso de internacionalización es imprescindible. La intervención de un traductor o intérprete aporta un nivel de profesionalidad y seriedad a la empresa que facilita aún más las relaciones con el país de destino y ayuda a fomentar la creación de nuevos acuerdos.

Si tú también diriges una empresa o formas parte de ella y necesitas la ayuda de un traductor o intérprete, ponte en manos de profesionales. En CBLingua contamos con un amplio equipo de traductores especializados que te ayudarán y te asesorarán para que la internacionalización de tu negocio sea todo un éxito.